

# Défibrillateur externe entièrement automatique Defibtech DDU-2200



## Guide d'utilisation

Instructions concises de configuration, d'utilisation et d'entretien, suivies des caractéristiques techniques

## Avis

Defibtech, L.L.C. ne saurait être tenu responsable pour les erreurs contenues dans ce document ou pour les dommages accessoires ou indirects concernant la fourniture, le fonctionnement ou l'utilisation de cet équipement.

Les informations de ce document sont sujettes à modification sans préavis. Les noms et les données utilisés dans les exemples sont fictifs, sauf indication contraire.

Pour obtenir davantage d'informations sur le DAE DDU-2200 de Defibtech, consulter le manuel de l'utilisateur (disponible sur le site [www.defibtech.com](http://www.defibtech.com)).

## Garantie limitée

La « garantie limitée » accordée pour les DAE de Defibtech est la garantie unique et exclusive accordée par Defibtech, L.L.C., pour les produits concernés.

## Copyright

Copyright © 2018 Defibtech, L.L.C.

Tous droits réservés. Les questions concernant les droits d'auteur doivent être adressées à Defibtech. Les coordonnées de Defibtech figurent dans la section « Contacts » de ce guide.

## Suivi

Les réglementations fédérales américaines exigent de la société Defibtech qu'elle conserve des registres pour chaque DAE distribué (référence 21 CFR 821, suivi des dispositifs médicaux). Ces exigences s'appliquent également à chaque fois que l'emplacement du DAE change, y compris en cas de déménagement, vente, donation, cession, exportation ou mise au rebut. Nous comptons sur les propriétaires et utilisateurs de DAE pour nous contacter dans ces situations, afin que les informations de suivi restent exactes au cas où nous devrions communiquer des informations importantes sur les produits. Si vous vous trouvez en dehors des États-Unis, nous vous demandons de nous communiquer vos informations pour exactement les mêmes raisons. Pour actualiser les informations vous concernant, prière de visiter la page [www.defibtech.com/register](http://www.defibtech.com/register).



**MISE EN GARDE**

**Aux États-Unis, la loi fédérale limite la vente de ce dispositif aux médecins ou sur prescription médicale.**

## Sommaire

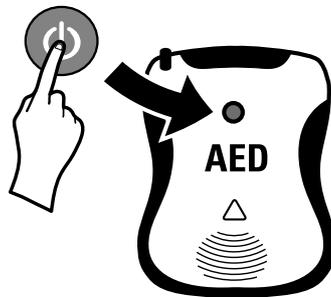
<b>Instructions de mise en œuvre rapide .....</b>	<b>4</b>
<b>Critères d'utilisation .....</b>	<b>5</b>
<b>Schéma des composants .....</b>	<b>6</b>
<b>Configuration du DAE.....</b>	<b>8</b>
<b>Utilisation du DAE .....</b>	<b>10</b>
<b>Les électrodes de défibrillation .....</b>	<b>14</b>
<b>Le bloc de piles .....</b>	<b>15</b>
<b>La carte mémoire defibtech (en option) .....</b>	<b>16</b>
<b>Verification de l'état du DAE.....</b>	<b>17</b>
<b>Entretien .....</b>	<b>18</b>
<b>Dépannage.....</b>	<b>22</b>
<b>Dangers, avertissements et mises en garde.....</b>	<b>24</b>
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>26</b>
<b>Glossaire des symboles.....</b>	<b>28</b>
<b>Informations relatives à la garantie.....</b>	<b>31</b>
<b>Contacts.....</b>	<b>32</b>

*Ce guide d'utilisation du DAE DDU-2200 contient des instructions concises de configuration, d'utilisation et d'entretien, suivies des caractéristiques techniques.*

*Pour une formation complète à la configuration, l'utilisation et l'entretien, ainsi que pour consulter les caractéristiques techniques complètes, voir le Manuel de l'utilisateur, disponible à l'adresse [www.defibtech.com](http://www.defibtech.com)*

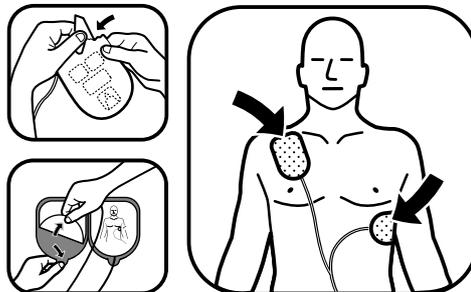
APPUYER SUR  
LE BOUTON  
« MARCHE »  
(ON)

1



PLACER LES  
ÉLECTRODES

2



SUIVRE LES  
INSTRUCTIONS  
DU DAE

3



### INDICATIONS

Le défibrillateur automatique externe (DAE) DDU-2200 est indiqué pour utilisation sur les victimes d'un arrêt cardiaque soudain (ACS) qui :

- ont perdu connaissance et sont sans réaction
- ne respirent pas, ou ne respirent pas normalement

Pour les patients âgés de moins de 8 ans ou d'un poids inférieur à 25 kg (55 livres), utiliser les électrodes pour enfant/nourrisson si elles sont disponibles. Ne pas retarder l'intervention dans le seul but de déterminer l'âge ou le poids exact du patient. Appliquer les électrodes comme indiqué pour un enfant ou un bébé et utiliser le DAE.

Aux États-Unis, la loi fédérale limite la vente de ce dispositif aux médecins ou sur prescription médicale.

### CONTRE-INDICATIONS

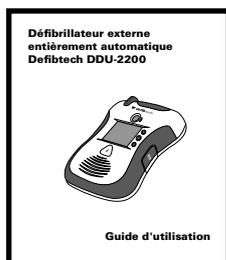
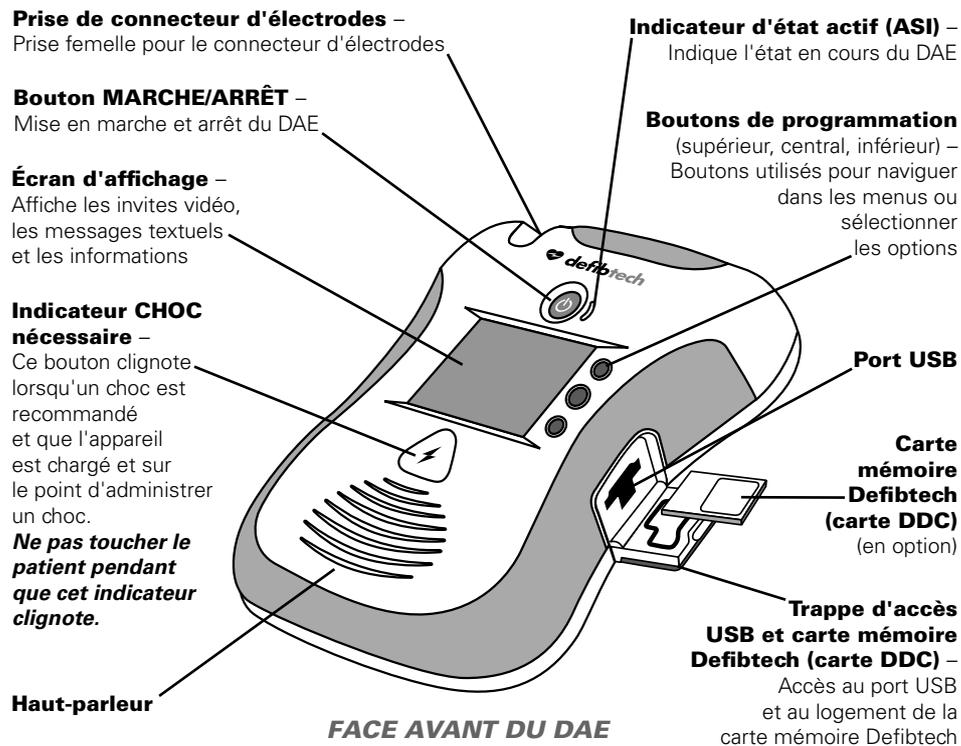
Aucune.

### EXIGENCES DE FORMATION DES OPÉRATEURS

Afin d'utiliser efficacement et en toute sécurité le DAE DDU-2200, l'opérateur doit satisfaire aux critères ci-dessous :

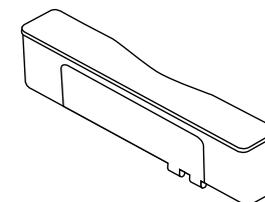
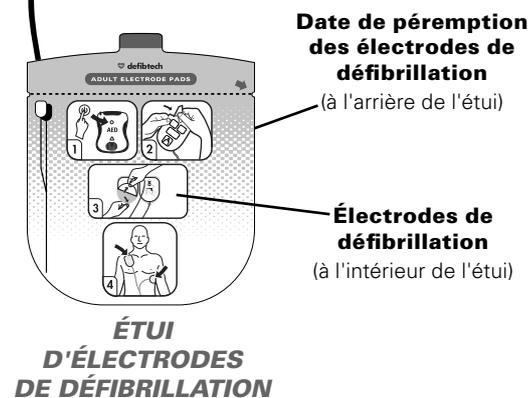
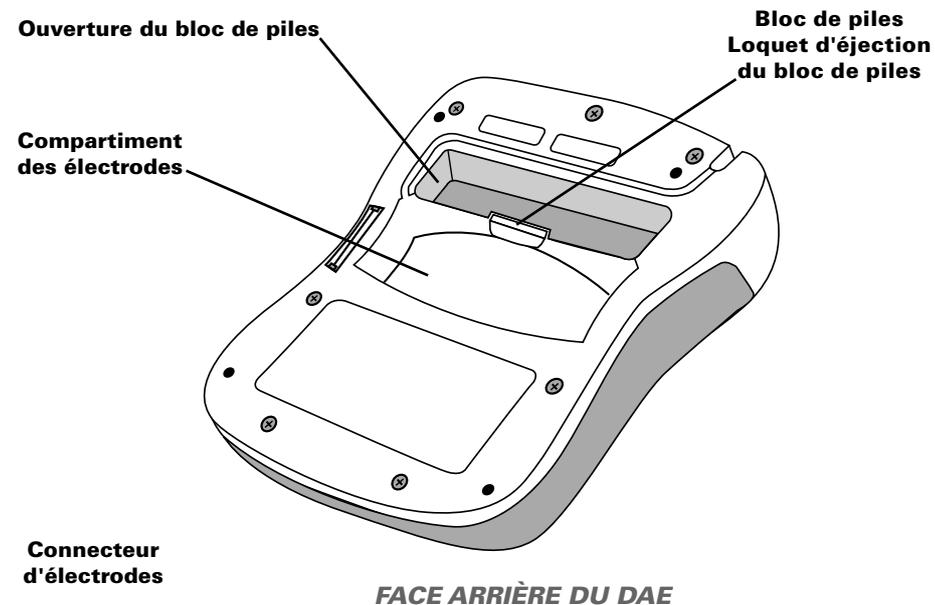
- Formation à l'utilisation du DAE DDU-2200 et/ou à la défibrillation, conformément aux réglementations locales, régionales, provinciales ou nationales.
- Toute formation supplémentaire requise par le médecin responsable.
- Excellentes connaissances et compréhension des informations présentées dans le manuel de l'utilisateur (disponible pour consultation ou téléchargement à l'adresse [www.defibtech.com](http://www.defibtech.com)).





**GUIDE D'UTILISATION**

Pour obtenir des informations plus détaillées, consulter le manuel de l'utilisateur (disponible sur le site [www.defibtech.com](http://www.defibtech.com))

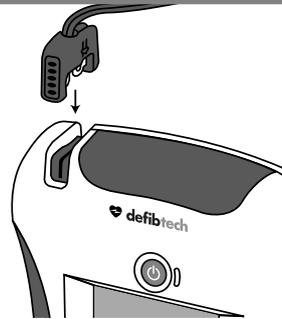


**BLOC DE PILES**

**Le DAE DDU-2200 est conçu pour être en permanence prêt à l'emploi pour une utilisation rapide en quelques étapes.**

**CONNECTER  
LES  
ÉLECTRODES  
AU DAE**

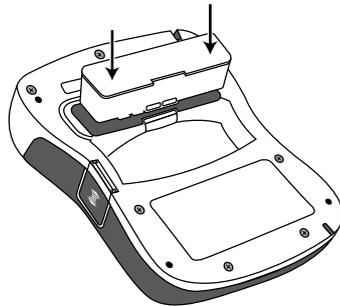
**1**



Vérifier que l'étui des électrodes n'est pas périmé.  
Les électrodes périmées ne doivent pas être utilisées.  
Pour plus d'informations, consulter la page 14.

**INSTALLER  
LE BLOC  
DE PILES**

**2**



Vérifier que le bloc de piles n'est pas périmé.  
Les blocs de piles périmés ne doivent pas être utilisés.  
Après l'installation du bloc de piles, le DAE se met en marche et exécute un test du bloc de piles. Attendre que le test s'achève et que l'appareil s'éteigne.  
Pour plus d'informations, consulter la page 15.

**VÉRIFIER  
L'ÉTAT**

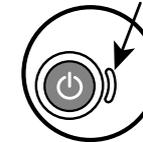
**3**



Écran d'état du DAE

**Arrêter le DAE et** appuyer sur le bouton de programmation CENTRAL, puis le relâcher. Vérifier que l'écran d'état du DAE apparaît et que l'option « État du DAE » est « OK ».

**ET**



**Lorsque le DAE est éteint,** l'indicateur d'état opérationnel doit clignoter en vert. Si l'indicateur clignote en rouge, s'il reste allumé en rouge ou s'il ne clignote pas, l'appareil nécessite un dépannage.

Pour plus d'informations, consulter la page 17.

**LIRE  
LE MANUEL DE  
L'UTILISATEUR**  
(disponible à l'adresse  
[www.defibtech.com](http://www.defibtech.com))

**4**



Des informations complètes sur le DAE DDU-2200 figurent dans le Manuel de l'utilisateur (disponible à l'adresse [www.defibtech.com](http://www.defibtech.com)).



Pour obtenir des informations plus détaillées, consulter le manuel de l'utilisateur (disponible sur le site [www.defibtech.com](http://www.defibtech.com)).

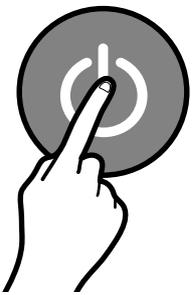
**Si le patient est inconscient ou ne répond pas, et ne respire pas ou ne respire pas normalement, veiller à faire appeler les services d'urgence professionnels et commencer à utiliser le DAE.**



**Remarque :** Lorsque l'**icône d'information** est affichée à l'écran, l'utilisateur peut appuyer sur le bouton de programmation correspondant pour obtenir des informations supplémentaires accompagnées d'instructions vidéo. Pour quitter, appuyer à nouveau sur le bouton de programmation.

**METTRE LE DAE SOUS TENSION**

**1**

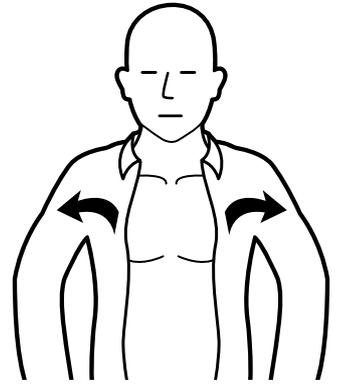


Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour mettre en service le DAE.  
Suivre les invites vocales et textuelles.

*(REMARQUE : Pour éteindre le DAE à tout moment, appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT pendant environ 2 secondes.)*

**PRÉPARER LE PATIENT**

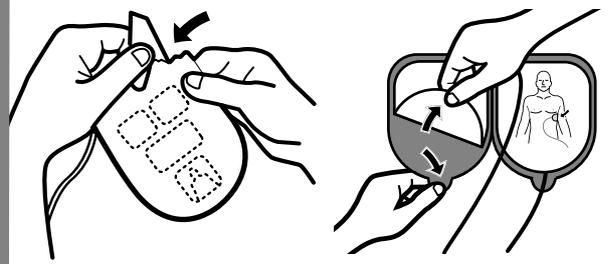
**2**



Dénudez la poitrine du patient.  
Si nécessaire, essuyez la poitrine et rasez ou coupez l'excès de poils sur la poitrine.

**PRÉPARER LES ÉLECTRODES**

**3**



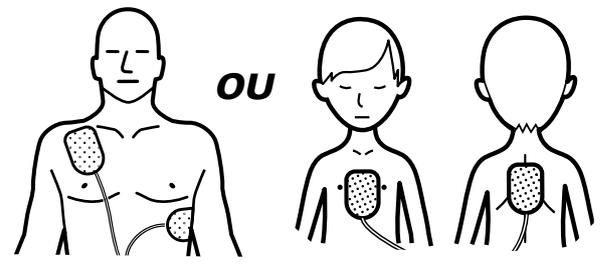
Ouvrez l'étui des électrodes. → Retirez le film adhésif bleu des électrodes.

**PLACER LES ÉLECTRODES**

**4**

**PATIENT ADULTE**      **PATIENT ENFANT/NOURRISSON**

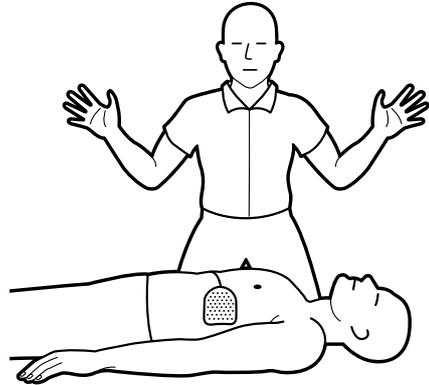
*OU*



Appliquez les électrodes sur la poitrine nue du patient.  
Pour plus d'informations, consultez la page 14.

S'ÉCARTER

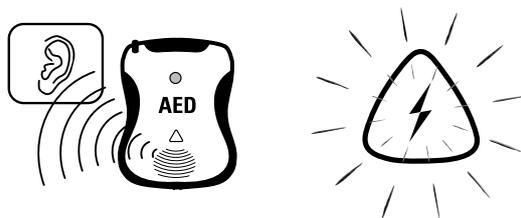
5



À l'invite, ne plus toucher le patient.

SI L'INDICATEUR DE CHOC REQUIS CLIGNOTE, NE TOUCHEZ PAS LE PATIENT

6



Si le DAE DDU-2200 détermine qu'un choc est conseillé, l'appareil l'indique à la fois par un message vocal et en faisant clignoter l'indicateur LED Choc requis pendant 5 secondes.

Une fois chargé, l'appareil administre automatiquement un choc au patient, sans aucune intervention de l'opérateur.

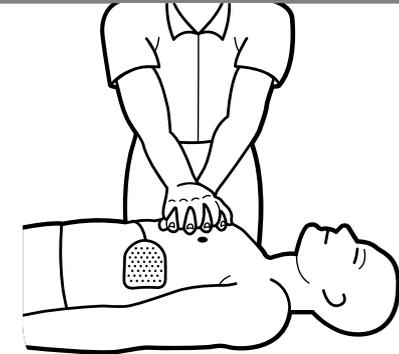
**Ne pas toucher le patient pendant que l'indicateur de choc requis clignote.**



**Remarque** : Lorsque l'**icône d'information** est affichée à l'écran, l'utilisateur peut appuyer sur le bouton de programmation correspondant pour obtenir des informations supplémentaires accompagnées d'instructions vidéo. Pour quitter, appuyer à nouveau sur le bouton de programmation.

ADMINISTRER LA RCP

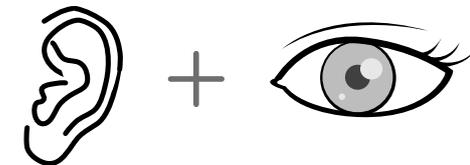
7



Si nécessaire, suivre les instructions pour administrer la RCP.

CONTINUER À SUIVRE LES INSTRUCTIONS

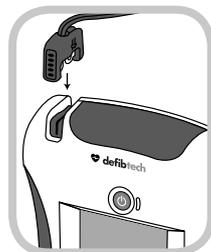
8



Continuer à suivre les invites vocales et textuelles.



**CONNEXION DES ÉLECTRODES**

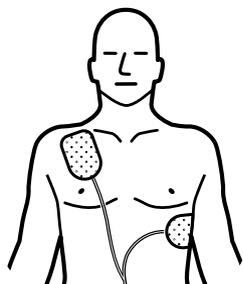


Introduire l'extrémité du connecteur du câble des électrodes de défibrillation dans la prise femelle des électrodes située dans le coin supérieur gauche du DAE DDU-2200 comme indiqué. Introduire le connecteur d'électrodes fermement jusqu'à ce qu'il soit complètement enfoncé dans l'appareil. Le connecteur ne peut se brancher que dans un seul sens ; s'il est mal encastré, tourner le connecteur, puis réessayer.

Une fois les électrodes connectées, il est conseillé de ranger l'étui dans le compartiment des électrodes à l'arrière du DAE DDU-2200 (voir le schéma en page 7). Après avoir raccordé le connecteur d'électrodes à l'appareil, glisser l'étui, extrémité arrondie en premier et images orientées vers l'extérieur, dans le compartiment des électrodes. Lorsque l'étui des électrodes est entièrement introduit, enfoncer le câble d'électrodes dans la gorge située à l'arrière de l'appareil pour le maintenir en place et loger derrière l'étui des électrodes tout éventuel segment de câble dépassant.

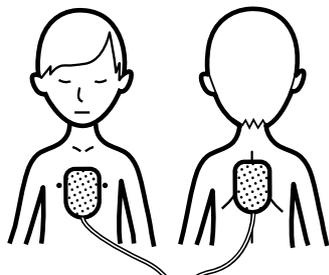
**QUELLES ÉLECTRODES UTILISER**

**ÉLECTRODES POUR ADULTE**



Pour les adultes et les enfants de 8 ans ou plus ou pesant plus de 25 kg (55 livres), utiliser des électrodes pour adulte

**ÉLECTRODES POUR ENFANT/NOURRISSON**



Pour les nourrissons et les enfants âgés de moins de 8 ans ou d'un poids inférieur à 25 kg (55 livres), utiliser des électrodes pour enfant/nourrisson (Remarque : les électrodes pour enfant/nourrisson sont reconnaissables à leur connecteur et à leur étui bleu)

**QUAND REMPLACER LES ÉLECTRODES**

Les électrodes de défibrillation Defibtech sont conçues pour être utilisées une seule fois. Les électrodes doivent être remplacées après chaque utilisation ou si leur étui a été endommagé.

Il est important de vérifier la date de péremption des électrodes. *Ne pas utiliser les électrodes au-delà de leur date de péremption.* Jeter les électrodes périmées. *Utiliser uniquement des électrodes de défibrillation Defibtech.*

Il est possible de vérifier l'état des électrodes lorsque l'appareil est éteint en appuyant sur le bouton de programmation central pour afficher l'écran d'état du DAE.

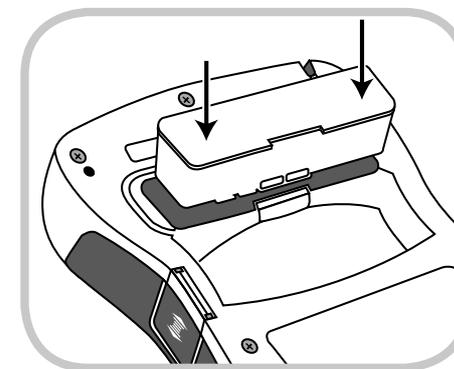
Par ailleurs, la date de péremption est imprimée à l'extérieur de l'étui scellé.

**INSTALLATION ET RETRAIT DU BLOC DE PILES**

Avant d'introduire le bloc de piles dans le DAE DDU-2200, s'assurer que son ouverture à l'arrière du DAE est propre et dépourvue de tout corps étranger. Introduire le bloc de piles dans le logement prévu à cet effet à l'arrière du DAE.

Pousser à fond jusqu'au dé clic du loquet. Le bloc de piles ne peut être inséré dans son logement que dans un seul sens. S'il s'emboîte mal, tourner le bloc de piles, puis réessayer de l'installer. Lorsqu'il est correctement introduit, il ne dépasse pas du panneau arrière du DAE. Peu après l'insertion, le DAE DDU-2200 se met en marche et exécute un test d'installation du bloc de piles. Lorsque le test est achevé, l'appareil signale l'état du bloc de piles et s'arrête. (Remarque : Le bloc de piles doit avoir été retiré de l'appareil pendant plus de 10 secondes pour que l'autotest du bloc de piles s'exécute automatiquement.)

Pour retirer le bloc de piles, pousser son loquet d'éjection. Lorsque le bloc de piles est partiellement éjecté, le tirer pour l'extraire du logement.

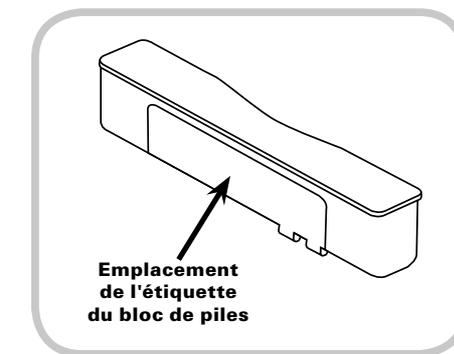


**QUAND REMPLACER LE BLOC DE PILES**

Il est important de vérifier la date de péremption du bloc de piles. *Le bloc de piles doit être utilisé avant la date de péremption.* Lorsque le bloc de piles est déchargé, l'appareil indique « Batterie faible » ou « Remplacez immédiatement la batterie » et l'indicateur d'état opérationnel clignote en rouge. Le bloc de piles doit être remplacé immédiatement. *Utiliser uniquement des blocs de piles de Defibtech.*

Il est possible de vérifier l'état du bloc de piles lorsque l'appareil est éteint en appuyant sur le bouton de programmation central pour afficher l'écran d'état du DAE.

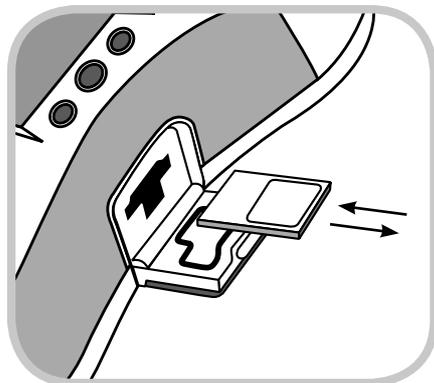
La date de péremption est également imprimée sur l'étiquette du bloc de piles, comme illustré à droite.



**INSERTION ET RETRAIT DE LA CARTE MÉMOIRE DEFIBTECH**

La carte mémoire Defibtech (carte DDC) permet d'enregistrer les informations d'événement et audio recueillies par le DAE. Tous les DAE DDU-2200 peuvent fonctionner sans carte mémoire et enregistrer les informations critiques relatives aux événements dans leur journal interne. Les informations enregistrées sur la carte DDC peuvent être récupérées avec un logiciel sur PC fourni séparément par Defibtech (consulter la section « *DefibView* » dans le Manuel de l'utilisateur du DAE DDU-2200, disponible sur le site [www.defibtech.com](http://www.defibtech.com)).

Vérifier que le DAE est arrêté avant d'installer la carte mémoire. Repérer la trappe d'accès USB/ carte mémoire sur le côté droit de l'appareil. Ouvrir la trappe d'accès USB/carte mémoire en appuyant légèrement sur la trappe, puis en la faisant coulisser vers le bas pour libérer le loquet. La trappe s'ouvrira alors d'elle-même. Introduire la carte mémoire dans le logement mince situé sur le côté du DAE et centré au-dessus de l'ouverture du port USB, l'extrémité à encoche en premier, la face étiquetée vers le haut, jusqu'au déclic. La carte ne doit pas dépasser du logement. Si la carte ne peut être enfoncée complètement, cela peut signifier qu'elle a été introduite à l'envers. Dans ce cas, retirer la carte, la retourner et essayer de l'introduire à nouveau.



Pour retirer la carte mémoire, enfoncer la carte au maximum, puis relâcher. Lorsqu'elle est relâchée, la carte mémoire est partiellement éjectée et peut être retirée en la tirant hors du logement.

Fermer la trappe d'accès USB/carte mémoire en la rabattant, puis en poussant vers le haut jusqu'à ce que le loquet soit engagé.

 <b>MISE EN GARDE</b>	L'utilisation de cartes mémoire autres que celles de Defibtech peut endommager l'appareil et annuler la garantie.
--------------------------	---

**INDICATEUR D'ÉTAT OPÉRATIONNEL**

L'indicateur d'état opérationnel doit être observé régulièrement pour s'assurer que le DAE est prêt à l'emploi. L'indicateur doit clignoter en vert. Si l'indicateur clignote en rouge, s'il reste allumé en rouge ou s'il ne clignote pas, l'appareil nécessite un dépannage. Lorsque l'indicateur clignote en rouge, l'appareil émet aussi un « bip » périodique pour attirer l'attention.



**Indicateur d'état actif**

- **Vert clignotant** : Le DAE DDU-2200 est ARRÊTÉ et prêt à être utilisé.
- **Vert fixe** : Le DAE DDU-2200 est EN MARCHÉ et prêt à être utilisé.
- **Rouge clignotant ou continu** : Le DAE DDU-2200 nécessite un dépannage immédiat. Consulter la section « *Dépannage* » en page 22, ou appeler Defibtech pour demander un dépannage.
- **Pas de clignotement** : Le DAE DDU-2200 nécessite un dépannage immédiat. Consulter la section « *Dépannage* » en page 22, ou appeler Defibtech pour demander un dépannage.

**ÉCRAN D'ÉTAT DU DAE**

L'écran d'état du DAE offre une vue d'ensemble rapide de l'état du DDU-2200 et affiche certaines informations sans qu'il soit nécessaire de mettre l'appareil en mode Intervention.

Arrêter le DAE et appuyer sur le bouton de programmation **CENTRAL** puis le relâcher pour afficher l'écran d'état du DAE. L'écran d'état du DAE s'affiche brièvement.

Si l'appareil ne se met pas du tout en marche, vérifier qu'un bloc de piles en bon état est installé (se reporter à la section « *Dépannage* » page 22).

État du DAE	OK
État de la batterie	Valide jusque 01/20xx
État des électrodes	Adulte Valide jusque 06/20xx
N° de série du DAE	099999999
N° de série batterie	099999999
Version du logiciel	Vx.x

**Écran d'état du DAE**

**MAINTENANCE PÉRIODIQUE**

Le DAE DDU-2200 est conçu pour nécessiter très peu d'entretien. Il est recommandé d'effectuer les tâches de maintenance simples à intervalles réguliers afin de s'assurer que l'appareil est prêt à l'emploi (voir le tableau de maintenance ci-dessous). Différents intervalles de maintenance peuvent être appropriés en fonction de l'environnement dans lequel le DAE est déployé. Le programme de maintenance est à la discrétion du directeur médical du programme d'intervention en cas d'urgence.

Quotidiennement	Mensuellement	Après chaque utilisation	Opération
•	•	•	Vérifier que l'indicateur d'état opérationnel clignote en vert
	•	•	Vérifier l'état de l'appareil et des accessoires
		•	Exécuter un autotest manuel
		•	Remplacer les électrodes
	•		Vérifier les dates de péremption des électrodes et du bloc de piles
		•	Vérifier la carte mémoire (si elle est installée)

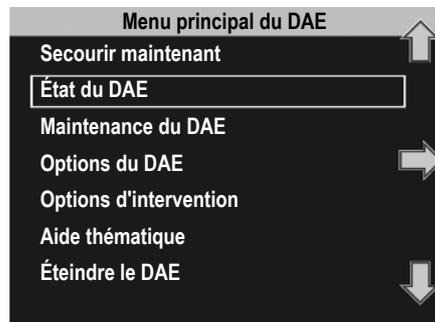
**Remarque :** Si l'appareil est tombé ou a été manipulé brusquement ou de façon abusive, un autotest doit être lancé manuellement.

Si l'appareil présente encore un problème après un autotest lancé manuellement, consulter la section « Dépannage » en page 22, ou appeler Defibtech pour demander un dépannage. Les coordonnées de Defibtech figurent dans la section « Contacts », page 32.

**MODE MAINTENANCE (Menu principal du DAE)**

Le mode Maintenance permet d'effectuer des opérations de maintenance telles que la consultation des informations relatives à l'appareil, l'exécution d'autotests de l'appareil, le changement des paramètres de l'appareil, le transfert des données d'intervention et la mise à niveau du logiciel.

 Pour mettre l'appareil en mode Maintenance, appuyer sur le bouton de programmation inférieur à droite de l'icône d'outil (représentée à gauche) sur l'écran d'état du DAE (pour savoir comment accéder à cet écran, voir la page précédente). Le menu principal du DAE s'affiche alors, comme illustré à droite. S'il est nécessaire d'utiliser le DAE pour une intervention d'urgence pendant qu'il est en Mode Maintenance, naviguer jusqu'à l'option de menu « Secourir maintenant » et la sélectionner.

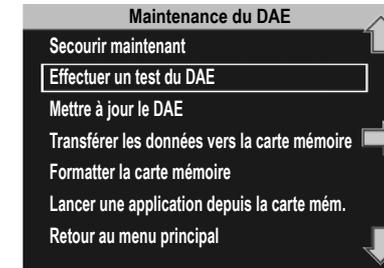


Écran du menu principal du DAE (mode Maintenance)

**MODE MAINTENANCE (Maintenance du DAE)**

L'écran de maintenance du DAE permet de sélectionner des options telles que les tests du DAE, les mises à jour du logiciel, les sauvegardes de données et les fonctions de la carte mémoire.

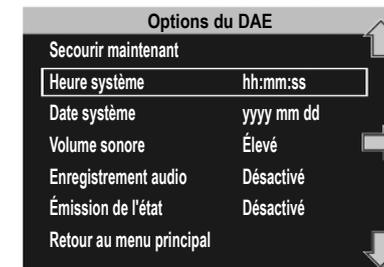
Pour des informations détaillées sur chacune des fonctions accessibles à partir de cet écran, se reporter au manuel de l'utilisateur du DDU-2200, qui peut être consulté ou téléchargé à l'adresse [www.defibtech.com](http://www.defibtech.com).



**MODE MAINTENANCE (Options du DAE)**

L'écran Options du DAE permet de configurer manuellement les options du DAE telles que l'heure, la date, le volume et l'enregistrement audio.

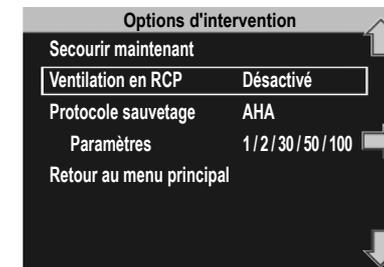
Pour des informations détaillées sur chacune des fonctions accessibles à partir de cet écran, se reporter au manuel de l'utilisateur du DDU-2200, qui peut être consulté ou téléchargé à l'adresse [www.defibtech.com](http://www.defibtech.com).



**MODE MAINTENANCE (Options d'intervention)**

L'écran Options d'intervention permet de configurer manuellement les options telles que Protocole sauvetage et Ventilation en RCP.

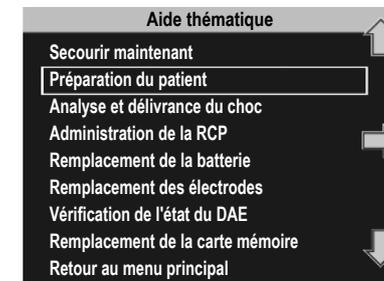
Pour des informations détaillées sur les fonctions accessibles à partir de cet écran, se reporter au manuel de l'utilisateur du DDU-2200, à l'adresse [www.defibtech.com](http://www.defibtech.com).



**MODE MAINTENANCE (Aide thématique)**

L'écran Aide thématique affiche la liste des vidéos disponibles qui détaillent les différents aspects de l'utilisation et de la maintenance du DAE DDU-2200.

Pour quitter le mode Maintenance, éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT, ou accéder à l'écran d'état du DAE en sélectionnant l'option « Retour au menu principal », puis naviguer jusqu'à l'option « Éteindre le DAE » et la sélectionner.



**NETTOYAGE**

Après chaque utilisation, nettoyer le DAE DDU-2200 pour éliminer toute salissure ou contamination du boîtier et de la prise femelle. Il est important de respecter les consignes suivantes lors du nettoyage de l'appareil :

- Le bloc de piles doit être installé lors du nettoyage du DAE DDU-2200.
- Ne pas immerger le DAE DDU-2200 dans des liquides, ni laisser des liquides pénétrer dans l'appareil.
- Ne pas pulvériser des solutions de nettoyage directement sur l'appareil ou ses connecteurs.
- Ne pas utiliser de matières abrasives ou de solvants forts tels que l'acétone ou des agents de nettoyage à base d'acétone.
- Nettoyer le boîtier du DAE DDU-2200 à l'aide d'un chiffon doux imbibé de l'un des agents de nettoyage recommandés ci-dessous :
  - Eau savonneuse
  - Agents de nettoyage à l'ammoniaque
  - Peroxyde d'hydrogène
  - Alcool isopropylique (solution à 70 %)
  - Eau de Javel (30 ml/litre d'eau)
- S'assurer que la prise est complètement sèche avant de remettre en place le câble d'électrodes. Après le nettoyage, laisser l'appareil sécher complètement. Avant de remettre en service le DAE, toujours vérifier sa disponibilité opérationnelle (se reporter à la section « Écran d'état du DAE », page 17).

Il est à noter qu'aucun des éléments fournis avec le DAE DDU-2200 (y compris le DAE lui-même) n'est stérile, ni ne nécessite une stérilisation.



Page intentionnellement vierge.



Le tableau suivant répertorie les symptômes, les causes possibles et les mesures correctives possibles pour les problèmes courants. Consulter le manuel de l'utilisateur (disponible à l'adresse [www.defibtech.com](http://www.defibtech.com)) pour des explications détaillées sur la mise en œuvre des actions correctives. Si l'appareil n'est toujours pas opérationnel, contacter Defibtech (consulter la section « Contacts », page 32.

Symptôme	Cause possible	Action corrective
<b>L'appareil ne s'allume pas</b>	Bloc de piles non installé	Installer le bloc de piles
	Bloc de piles déchargé ou nécessitant un dépannage	Remplacer le bloc de piles ou contacter le service après-vente
	L'appareil nécessite un dépannage	Contactez l'assistance
<b>L'appareil s'éteint immédiatement</b>	Bloc de piles déchargé	Remplacer le bloc de piles
	L'appareil nécessite un dépannage	Contactez l'assistance
<b>L'indicateur d'état opérationnel clignote en rouge et/ou l'appareil émet un « bip » régulier</b>	L'appareil nécessite un dépannage	Ouvrir l'écran d'état du DAE en appuyant sur le bouton de programmation CENTRAL, ou contacter le service après-vente
	Bloc de piles non fonctionnel	Remplacer le bloc de piles
	Les électrodes de défibrillation ne sont pas préconnectées à l'appareil	Connecter les électrodes de défibrillation à l'appareil
	Électrodes de défibrillation ou bloc de piles périmés	Remplacer le composant périmé
<b>L'indicateur d'état opérationnel ne clignote pas du tout pendant que l'appareil est en mode veille (hors tension)</b>	Bloc de piles non installé	Installer le bloc de piles
	Le bloc de piles est presque déchargé ou nécessite un dépannage	Remplacer le bloc de piles ou contacter le service après-vente
	L'appareil nécessite un dépannage	Contactez l'assistance
<b>Message « Échec du test de démarrage, code de dépannage « xxxx » »</b>	L'appareil nécessite un dépannage	Relever le numéro de code et contacter le service après-vente
<b>Message « Échec du test de la batterie, code de dépannage « xxxx » »</b>	Le bloc de piles nécessite un dépannage	Relever le numéro de code et contacter le service après-vente
<b>Message « Dépannage requis »</b>	L'appareil nécessite un dépannage	Contactez l'assistance
<b>Message « Remplacez immédiatement la batterie »</b>	La capacité du bloc de piles est extrêmement faible	L'appareil peut ne pas délivrer de choc ; remplacer immédiatement le bloc de piles
<b>Message « Batterie faible »</b>	La capacité du bloc de piles devient faible	Remplacer le bloc de piles dès que possible
<b>L'écran d'affichage ne s'allume pas</b>	Bloc de piles déchargé	Remplacer le bloc de piles
	Bloc de piles installé incorrectement	Vérifier que le bloc de piles est correctement orienté et complètement inséré
	L'appareil nécessite un dépannage	Contactez l'assistance

Symptôme	Cause possible	Action corrective
<b>Message « Électrodes manquantes »</b>	Pas de connexion des électrodes au patient	S'assurer que le connecteur d'électrodes est correctement orienté et complètement introduit dans l'appareil
<b>Message « Branchez le connecteur des électrodes »</b>	Connecteur des électrodes non branché	Brancher le connecteur des électrodes
	Connecteur des électrodes cassé	Remplacer les électrodes
	Connecteur de l'appareil cassé	Contactez l'assistance
<b>Message « Électrodes périmées »</b>	La date de péremption indiquée sur l'étui des électrodes est dépassée	Remplacer les électrodes
<b>Message « Placez les électrodes sur la poitrine nue du patient comme indiqué »</b>	Pas de connexion des électrodes au patient	Placer les électrodes sur le patient.
	Mauvais contact des électrodes avec le patient	Vérifier la connexion des électrodes au patient
	Électrodes ou câble d'électrodes endommagés	Remplacer les électrodes
<b>Message « Mauvais contact des électrodes avec le patient », « Appuyez fermement sur les électrodes », « Remplacez les électrodes », « Electrodes non opérationnelles » ou « Attention »</b>	Électrodes sèches	Remplacer les électrodes
	Connexion partielle des électrodes	Vérifier que les électrodes adhèrent bien à la peau du patient
	Contact entre les électrodes	Séparer les électrodes et les placer correctement sur le patient
	Les électrodes connectées en mode intervention ne sont pas des électrodes de défibrillation (mais des électrodes de formation, ou autres)	Remplacer les électrodes de formation (ou autres) par des électrodes de défibrillation
<b>Message « Vérifiez les électrodes »</b>	Contact entre les électrodes	Séparer les électrodes et les placer correctement sur le patient
<b>Message « Arrêtez tout mouvement »</b>	Des artefacts de mouvement ont été détectés.	Immobiliser le patient
<b>Message « Éliminez les sources d'interférences »</b>	Des interférences externes ont été détectées	Éliminer les interférences externes
<b>Message « Analyse interrompue »</b>	Mouvements ou interférences détectés	Arrêter les mouvements ou éliminer les interférences
<b>Message « Choc annulé »</b>	Le rythme ECG du patient a changé	Aucune action nécessaire
	Le bloc de piles est presque déchargé – capacité insuffisante pour la charge	Remplacer le bloc de piles
	Mauvaise connexion entre les électrodes et le patient	Vérifier que les électrodes adhèrent bien à la peau du patient
	Électrodes sèches	Remplacer les électrodes
<b>Message « Remplacez la carte mémoire »</b>	La carte mémoire est pleine	Remplacer la carte mémoire par une carte ayant de l'espace disponible
	La carte mémoire est défectueuse	Remplacer la carte mémoire





## **DANGERS :**

**Risques immédiats susceptibles d'entraîner des blessures graves ou mortelles.**

- Courant électrique dangereux. Cet équipement doit être utilisé uniquement par du personnel qualifié.
- Risque d'incendie ou d'explosion. Ne pas utiliser en présence de gaz ou d'anesthésiques inflammables. Procéder avec précaution lors de l'utilisation de cet appareil à proximité de sources d'oxygène (comme des ballons-masques ou une tubulure de ventilateur). Éteindre toute source de gaz ou éloigner cette source du patient lors de la défibrillation, si nécessaire.
- Le DAE DDU-2200 n'a pas été évalué ou approuvé pour une utilisation dans des endroits dangereux tels que définis par la norme NEC. Conformément à la classification de la CEI, le DAE DDU-2200 ne doit pas être utilisé en présence d'un mélange de substances inflammables et d'air.



## **AVERTISSEMENTS :**

**Situations, risques ou pratiques dangereuses susceptibles d'entraîner des blessures graves ou mortelles.**

- Produit non destiné à être utilisé dans un environnement comportant des équipements électrochirurgicaux à haute fréquence.
- Une utilisation inadéquate peut provoquer des blessures. Le DAE DDU-2200 ne doit être utilisé que conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur. Le DAE DDU-2200 délivre une énergie électrique susceptible de provoquer la mort ou des blessures s'il n'est pas utilisé ou déchargé correctement.
- Un entretien inadéquat peut entraîner un dysfonctionnement du DAE DDU-2200. Pour effectuer la maintenance du DAE DDU-2200, suivre rigoureusement les instructions figurant dans le manuel de l'utilisateur. Le DAE ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur - ne pas démonter l'appareil.
- Aucune modification de ce matériel n'est autorisée.
- Risque d'électrocution. Des tensions et des courants élevés dangereux sont présents. Ne pas ouvrir l'appareil, retirer son couvercle (ou le panneau arrière) ni essayer de le réparer. Le DAE DDU-2200 ne comporte pas de composant réparable par l'utilisateur. Pour toute réparation, s'adresser à des personnes qualifiées du service de dépannage.
- Les blocs de piles DBP-2003 et DBP-2013 ne sont pas rechargeables. Toute tentative de recharge d'un bloc de piles peut déclencher un incendie ou une explosion.

## **AVERTISSEMENTS (suite)**

- Ne pas immerger le bloc de piles dans de l'eau ou d'autres liquides. L'immersion dans des liquides peut conduire à un incendie ou une explosion.
- Ne pas laisser de liquides pénétrer dans le DAE DDU-2200. Éviter de renverser des liquides sur le DAE ou ses accessoires. Toute entrée de liquide dans le DAE DDU-2200 est susceptible de l'endommager ou d'entraîner un incendie ou une électrocution.
- Ne pas stériliser le DAE DDU-2200 ni ses accessoires.
- Utiliser uniquement des électrodes de défibrillation autoadhésives jetables de Defibtech, des blocs de piles et autres accessoires fournis par Defibtech ou ses distributeurs autorisés. L'utilisation d'accessoires non approuvés par Defibtech peut altérer le fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas ouvrir l'étui scellé des électrodes avant d'être prêt à utiliser les électrodes.
- Ne pas toucher le patient pendant la défibrillation. Le courant de défibrillation peut blesser l'opérateur ou les personnes se tenant à proximité.
- Ne pas laisser les électrodes entrer en contact avec des objets ou des équipements métalliques en contact avec le patient. Ne pas toucher l'équipement connecté au patient pendant la défibrillation. Déconnecter les autres équipements électriques du patient avant la défibrillation.
- Ne pas administrer de choc lorsque les électrodes de défibrillation sont en contact l'une avec l'autre. Ne pas administrer de choc en laissant de la surface recouverte de gel exposée.
- Ne pas laisser les électrodes de défibrillation entrer en contact l'une avec l'autre ou avec d'autres électrodes ECG, des fils conducteurs, des pansements, des timbres transdermiques, etc. Ces contacts peuvent entraîner la formation d'un arc électrique qui pourrait brûler la peau du patient pendant la défibrillation et détourner l'énergie de défibrillation du cœur.
- Les électrodes de défibrillation sont conçues pour être utilisées une seule fois et doivent être jetées après utilisation. Leur réutilisation peut provoquer un risque d'infection, un mauvais fonctionnement de l'appareil, une mauvaise administration du traitement et/ou des blessures au patient ou à l'opérateur.
- Éviter le contact entre des parties du corps du patient et des liquides conducteurs tels que de l'eau, du gel, du sang ou du sérum physiologique, ainsi que des objets métalliques, qui pourraient créer des voies de conduction indésirables.
- Déconnecter du patient tout équipement non protégé contre la défibrillation, afin d'éliminer tout risque d'électrocution et d'endommagement de cet équipement.

## **AVERTISSEMENTS (suite)**

- Une RCP (réanimation cardio-pulmonaire) agressive ou prolongée exercée sur un patient sur lequel les électrodes de défibrillation sont fixées peut endommager celles-ci. Remplacer les électrodes de défibrillation si elles sont endommagées pendant leur utilisation.
- Les éventuelles interférences radio provenant d'appareils à radiofréquence (RF), tels que les téléphones portables et les talkie-walkies, peuvent altérer le fonctionnement du DAE. L'utilisation normale d'un téléphone portable à proximité du DAE ne devrait pas causer de problème ; toutefois, il est recommandé de respecter une distance de 2 mètres (6 pieds) entre tout appareil radio et le DAE DDU-2200.
- L'administration d'une RCP (massage cardiaque) pendant une analyse peut retarder ou fausser le diagnostic formulé par le système d'analyse du patient.
- La manipulation ou le transport du patient lors d'une analyse ECG peut retarder ou fausser le diagnostic, en particulier en cas de rythme de très faible amplitude ou à basse fréquence. Pendant le transport du patient, arrêter le véhicule avant de commencer l'analyse ECG.
- Chez les patients porteurs d'un stimulateur cardiaque, le DAE DDU-2200 peut avoir une sensibilité réduite et ne pas détecter tous les rythmes choquables. Chez un patient identifié comme porteur d'un stimulateur cardiaque, ne pas placer les électrodes directement au-dessus du dispositif implanté.
- Pendant la défibrillation, toute poche d'air située entre la peau et les électrodes de défibrillation peut entraîner des brûlures cutanées chez le patient. Vérifier que les électrodes de défibrillation auto-adhésives adhèrent complètement à la peau pour éviter la formation de ces poches d'air. Ne pas utiliser d'électrodes de défibrillation sèches ou périmées.
- La défibrillation peut provoquer des brûlures cutanées autour de la zone des électrodes de défibrillation.
- Les autotests manuels ou automatiques sont conçus pour évaluer si le DAE DDU-2200 est prêt à être utilisé. Toutefois, aucun programme de test ne peut garantir le bon fonctionnement de l'appareil ni détecter une utilisation abusive, un endommagement ou un vice survenant après le test le plus récent.
- L'utilisation d'un équipement ou d'accessoires endommagés peut provoquer un mauvais fonctionnement du dispositif et/ou des blessures au patient ou à l'opérateur.
- Suivre les invites vocales si l'écran à cristaux liquides est vide ou illisible.
- Il est possible que le DAE ne détecte pas un rythme traitable par choc, n'administre pas un choc à un rythme choquable, ou ne produise pas l'énergie voulue pendant la défibrillation.

## **AVERTISSEMENTS (suite)**

- Il est possible que le DEA recommande un choc pour un rythme non choquable, et qu'une fibrillation ventriculaire ou un arrêt cardiaque se produisent après administration d'un choc.
- Même après une défibrillation, le patient peut ne pas survivre à l'arrêt cardiaque.
- La défibrillation peut provoquer des dommages au myocarde ou un dysfonctionnement post-choc.



## **MISES EN GARDE :**

**Certaines situations, certains dangers ou pratiques dangereuses sont susceptibles de provoquer des blessures mineures, des dommages au DAE DDU-2200 ou la perte de données.**

- Respecter toutes les instructions figurant sur l'étiquette du bloc de piles. Ne pas mettre en place un bloc de piles après sa date de péremption.
- Suivre toutes les instructions figurant sur l'étiquette des électrodes de défibrillation. Utiliser les électrodes de défibrillation avant leur date de péremption. Ne pas réutiliser les électrodes de défibrillation. Jeter les électrodes de défibrillation après leur utilisation (en cas de doute concernant le fonctionnement des électrodes, les renvoyer à Defibtech pour contrôle).
- Les électrodes de défibrillation ne doivent pas être en contact continu avec la peau du patient pendant plus de 24 heures.
- Une dermatite allergique ou une éruption cutanée mineure peuvent survenir chez les patients présentant une sensibilité aux matériaux des électrodes de défibrillation. Retirer les électrodes de défibrillation du patient dès que possible.
- Recycler ou éliminer les piles et batteries au lithium conformément aux réglementations locales, régionales, provinciales et/ou nationales. Pour éviter les risques d'incendie ou d'explosion, ne pas brûler ni incinérer les blocs de piles et batteries. Ne pas les broyer.
- Utiliser et entreposer le DAE DDU-2200 uniquement dans la plage de conditions ambiantes indiquée dans les spécifications techniques.
- Si possible, déconnecter le DAE DDU-2200 du patient avant d'utiliser d'autres défibrillateurs.
- Ne pas connecter le DDU-2200 à un PC ou à tout autre périphérique (à l'aide du port USB) lorsque les électrodes de l'appareil sont toujours connectées au patient.
- L'utilisation de cartes mémoire autres que celles de Defibtech (cartes DDC) peut endommager l'appareil et invalider la garantie.
- Bien que le DAE DDU-2200 soit conçu pour une grande variété de conditions d'utilisation sur le terrain, une manipulation brutale et non conforme aux spécifications peut endommager l'appareil.
- Aux États-Unis, la loi fédérale limite la vente de ce dispositif aux médecins ou sur prescription médicale.



## DÉFIBRILLATEUR

### TYPE

Défibrillateur automatisé externe

### MODÈLE

DDU-2200

### ONDE

Biphasique tronquée exponentielle,  
avec compensation d'impédance

### PROTOCOLE D'INTERVENTION

AHA/ERC (par défaut) ;  
prend en charge les mises à jour de  
protocole par l'utilisateur (protégées  
par mot de passe)

### ÉNERGIE

Adulte : 150 joules  
Enfant/nourrisson : 50 joules

### TEMPS DE CHARGE

4 secondes au maximum  
(à partir de l'état choc conseillé)\*\*

### COMMANDES ET INDICATEURS

Bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)  
lumineux

3 boutons de programmation

Indicateur LED Choc requis

### AFFICHAGE

Affichage à cristaux liquides couleur à  
haute résolution

### INVITES VISUELLES

Vidéo à vitesse nominale  
Invites textuelles à l'écran

### ASSISTANCE À LA RCP

Assistance vidéo et vocale  
Aide vidéo à la demande

### INVITES VOCALES

Un grand nombre d'invites vocales  
guident l'opérateur lors de l'utilisation  
de l'appareil.

\*Nominale dans une charge de 50 ohms  
\*\*Typique, bloc de piles neuf, à 25 °C

## SYSTÈME D'ANALYSE DU PATIENT

### ANALYSE DU PATIENT

Évaluation automatique de l'impédance du patient pour  
contrôler le bon contact des électrodes. Surveillance de  
la qualité du signal et analyse de l'ECG du patient pour  
déterminer si le rythme est choquable ou non.

### SENSIBILITÉ/SPÉCIFICITÉ

Conforme aux normes CEI 60601-2-4 et AAMI-DF-80,  
ainsi qu'aux recommandations de l'AHA.

## BLOCS DE PILES

### MODÈLE

DBP-2003 (standard),  
DBP-2013  
(aviation ; TSO C-142a)

### TYPE

Non rechargeable,  
recyclable, jetable,  
au lithium/dioxyde de  
manganèse

### CAPACITÉ\*

125 chocs ou 8 heures de  
fonctionnement continu

### DURÉE DE VIE\*

4 ans

### INDICATIONS DE BLOC DE PILES DÉCHARGÉ

Visuelle  
Sonore

\*Typique, pile neuve, à 25 °C

## AUTOTESTS

### AUTOMATIQUES

Tests automatiques quotidiens,  
hebdomadaires, mensuels et  
trimestriels des circuits

### PRÉSENCE DES ÉLECTRODES

Test quotidien des électrodes  
préconnectées

### LANCÉ PAR L'UTILISATEUR

Test de l'appareil et du bloc de piles  
lancé par l'utilisateur

### INDICATION DE L'ÉTAT

Indication visuelle et audible de l'état  
de l'appareil

### ÉCRAN D'ÉTAT

Résultats des autotests de l'appareil  
Informations relatives aux électrodes  
et au bloc de piles (état et expiration)

### INSERTION DU BLOC DE PILES

Test de l'intégrité du système lors de  
l'insertion du bloc de piles

## ÉLECTRODES DE DÉFIBRILLATION/SURVEILLANCE

### MODÈLE

Adulte : DDP-2001  
Enfant/nourrisson : DDP-2002

### SURFACE

Adulte : 77 cm<sup>2</sup> (12 pouces<sup>2</sup>)  
chacune (valeur nominale)  
Enfant/nourrisson :  
50 cm<sup>2</sup> (7,75 pouces<sup>2</sup>)  
chacune (valeur nominale)

### TYPE

Électrodes auto-adhésives, jetables,  
non polarisées, à usage unique,  
préconnectées, avec câble et  
connecteur

## DOCUMENTATION D'ÉVÉNEMENT

### MÉMOIRE INTERNE DES ÉVÉNEMENTS

Les principaux segments ECG  
et paramètres d'événement de  
secours sont enregistrés et peuvent  
être transférés sur une carte  
mémoire amovible.

### EXAMEN DES ÉVÉNEMENTS SUR PC

Affichage de l'ECG avec étiquette  
d'événement et lecture audio si  
disponible.

### CARTE MÉMOIRE (en option)

Jusqu'à 30 heures de stockage de  
données ECG et d'événements  
(option sans audio) ou jusqu'à  
3 heures de son (option audio).  
Stockage des ECG et des  
événements sur carte mémoire  
amovible. La durée effective de  
stockage dépend de la capacité de  
la carte mémoire. La carte mémoire  
doit être déjà insérée au moment de  
l'événement.

### PORT USB

Opérations de téléchargement des  
événements et de maintenance.

## CONDITIONS AMBIANTES

### TEMPÉRATURE

Fonctionnement :  
0 à 50 °C (32 à 122 °F)  
Limite de température de  
fonctionnement durant une heure  
(froid extrême)\* : -20 °C (-4 °F)  
Veille : 0 à 50 °C (32 à 122 °F)

### HUMIDITÉ RELATIVE

Fonctionnement/attente :  
5 % à 95 % (sans condensation)

### ALTITUDE

de -150 à 4 500 m  
(-500 à 15 000 pieds)  
(MIL-STD-810F 500.4, procédure II)

### VIBRATIONS

Au sol (MIL-STD-810F 514.5,  
catégorie 20)

Hélicoptère (RTCA/DO-160D, section  
8.8.2, cat. R, zone 2, courbe G)

Avion à réaction (RTCA/DO-160D,  
section 8. Cat. H, zone 2, courbes  
B et R)

### TOLÉRANCE AUX IMPACTS/ CHUTES/ABUS

MIL-STD-810F 516.5 procédure IV  
1,2 mètre (48 pouces), tout bord,  
coin ou surface, en mode attente

### ÉTANCHÉITÉ/RÉSISTANCE À L'EAU

CEI 60529 classe IP55 ; protection  
contre la poussière et les projections  
d'eau (bloc de piles installé)

### ESD

CEI 61000-4-2 : (en plein air jusqu'à  
15 kV, ou en contact direct jusqu'à  
8 kV)

### CEM (émissions)

CISPR 11 groupe 1 niveau B et  
partie 15 de la FCC

### CEM (immunité)

CEI 61000-4-3 et CEI 61000-4-8

### CEM (distances de séparation)

Le DAE DDU-2200 est conçu pour  
être utilisé dans un environnement  
électromagnétique dans lequel les  
perturbations RF rayonnées sont  
contrôlées. L'utilisateur du DAE  
peut contribuer à empêcher les  
interférences électromagnétiques  
en préservant une distance minimale  
entre les équipements portables  
et mobiles de communication  
RF (émetteurs) et le DAE. Les  
distances minimales de séparation  
recommandées sont indiquées dans  
le manuel de l'utilisateur du DAE  
DDU-2200, disponible à l'adresse  
www.defibtech.com.

### AVION

Conforme à la norme RTCA/DO-  
160G, Section 21 (émissions RF  
rayonnées), Catégorie M

\*Passage de la température  
ambiante à la température  
extrême, sur une durée  
d'une heure.

## CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES

### TAILLE

18,5 x 24 x 5,8 cm  
(7,3 x 9,5 x 2,3 pouces)

### POIDS

Moins de 1,4 kg (3 livres)  
(avec bloc de piles)



0197



Symbole	Signification
	Haute tension présente.
	Indicateur CHOC nécessaire : clignote pour indiquer que l'appareil est sur le point d'administrer un choc.
	Attention, consulter les documents associés.
	Bouton ON/OFF/DISARM – <ul style="list-style-type: none"> <li>• Met en marche l'appareil lorsqu'il est arrêté.</li> <li>• Arrête l'appareil lorsqu'il est en marche.</li> </ul>
	Ne pas exposer à une forte chaleur ou aux flammes nues. Ne pas incinérer.
	Recyclable.
	Consulter le mode d'emploi.
	Se référer au mode d'emploi/livret.
	Ne pas endommager ou écraser.
	Suivre les procédures d'élimination adéquates.
	Conforme aux dispositions de la directive européenne relative aux dispositifs médicaux.
	Conforme aux dispositions de la directive européenne sur les équipements radio et les télécommunications, 1999/5/CE.

Symbole	Signification
	Classifié par TUV Rheinland of North America uniquement en ce qui concerne les chocs électriques, l'incendie et les dangers mécaniques, conformément aux normes UL 60601-1, CAN/CSA C22.2 No. 601.1-M90, CEI 60601-1 et CEI 60601-2-4. Conforme à la norme UL 60601-1. Certifié conforme à la norme CAN/CSA C22.2 No. 601.1-M90.
	Représentant européen agréé : <b>EMERGO EUROPE</b> Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands
	Limites de la température de fonctionnement.
	Date limite d'utilisation (yyyy-mm-dd).
	Anti-défibrillation – Peut résister aux effets d'un choc de défibrillation appliqué extérieurement. Alimentation interne, pièces appliquées sur le patient de type BF, anti-défibrillation (conformément à la norme EN 60601-1).
	Fabricant.
	Date de fabrication.
	Fabricant et date de fabrication.
	Ne pas réutiliser.
	Pour les utilisateurs américains uniquement.
<b>Rx ONLY</b>	Aux États-Unis, la loi fédérale limite la vente de ce dispositif aux médecins ou sur prescription médicale.
	Numéro catalogue.

Symbole	Signification
	Conserver à l'abri de l'humidité.
	Manipuler avec précaution.
	Conditions de transport et d'entreposage. Voir les critères de conditions ambiantes sur l'emballage.
	Ne contient pas de latex.
	Numéro de lot.
IP55	Protégé contre la poussière et les projections d'eau.
	Numéro de série.
	Pile au lithium/dioxyde de manganèse.
	Pile au lithium-ion.
	Le produit n'est pas stérile.
	Anti-déibrillation – Peut résister aux effets d'un choc de déibrillation appliqué extérieurement. Alimentation interne, pièces appliquées sur le patient de type BF, anti-déibrillation (conformément à la norme EN 60601-1).

**GARANTIE LIMITÉE POUR L'UTILISATEUR FINAL INITIAL\***

**PORTÉE DE LA GARANTIE**

Defibtech, LLC fournit une garantie limitée selon laquelle le défibrillateur et ses accessoires (par exemple, les blocs de piles et les électrodes), achetés en même temps que le défibrillateur dans le cadre d'une configuration ou séparément, sont essentiellement dépourvus de vices de matériau et de main-d'œuvre. La garantie limitée de Defibtech couvre uniquement l'utilisateur final initial qui a acheté les articles auprès d'un revendeur Defibtech, LLC agréé. Cette garantie limitée ne peut pas être attribuée ou cédée. Les conditions de la garantie limitée en vigueur à la date de l'achat initial sont applicables à toute réclamation au titre de la garantie.

**DURÉE DE LA GARANTIE**

La garantie limitée du défibrillateur est valable pour une période de huit (8) ans à compter de la date d'achat. La garantie limitée du bloc de piles est valable pour une période de quatre (4) ans à compter de la date d'achat, mais ne dépassera en aucun cas la date imprimée sur le bloc de piles. Les accessoires à usage unique (par exemple, les électrodes) sont garantis jusqu'à leur utilisation ou jusqu'à la date de péremption, selon la première échéance. La garantie limitée pour les autres accessoires est pour une période d'un (1) an après la date d'achat, ou jusqu'à la date de péremption, selon la première échéance.

**LIMITATIONS DE LA GARANTIE**

Cette garantie limitée ne couvre aucun dommage causé par, mais non limité à, des accidents, un entreposage inadéquat, une utilisation inappropriée, des modifications, une réparation non autorisée, une manipulation abusive, une négligence, un incendie, une inondation, un conflit armé ou une catastrophe naturelle. En outre, cette garantie limitée ne couvre aucun dommage du défibrillateur ou de ses accessoires résultant de l'utilisation du défibrillateur avec des accessoires non approuvés ou de l'utilisation des accessoires avec des dispositifs médicaux non approuvés. La compatibilité du défibrillateur et de ses accessoires avec tout autre dispositif médical n'est pas garantie.

**ANNULATION DE LA GARANTIE LIMITÉE**

La garantie limitée est immédiatement annulée si : le défibrillateur ou ses accessoires font l'objet d'un entretien ou d'une réparation par une entité quelle qu'elle soit, y compris des personnes, non agréées par Defibtech, LLC ; la maintenance spécifiée n'est pas effectuée ; le défibrillateur est utilisé avec un ou plusieurs accessoires non agréés ; les accessoires associés sont utilisés avec un défibrillateur non agréé ; ou le défibrillateur ou ses accessoires ne sont pas utilisés conformément aux instructions approuvées par Defibtech, LLC.

\* Applicable aux défibrillateurs et accessoires associés dont la date de fabrication est ultérieure au 1er janvier 2013. Pour les appareils antérieurs à cette date, se référer à la garantie en vigueur au moment de la fabrication.

**RECOURS EXCLUSIF**

Defibtech, LLC aura la possibilité, à son entière discrétion, de réparer ou remplacer l'article ou de fournir un bon à valoir. En cas de remplacement, Defibtech se réserve le droit, à son entière discrétion, de remplacer l'article par un article neuf ou remis en état, identique ou similaire. Defibtech déterminera, à son entière discrétion, si l'article est similaire. En cas de remplacement, la garantie limitée de cet article sera calculée au prorata de la durée restante de la garantie limitée. En cas de fourniture d'un bon à valoir, le montant du bon correspondra à la valeur au prorata de l'article basée sur la valeur la plus basse du coût initial de l'article identique ou similaire et sur la période restante de garantie limitée. En aucun cas la période de garantie limitée d'un article de remplacement ne dépassera la période de garantie limitée de l'article qu'il remplace.

**ENTRETIEN SOUS GARANTIE**

Pour obtenir un entretien sous garantie, contacter le revendeur auprès duquel l'article a été acheté ou le service après-vente de Defibtech, LLC. Si un article doit être retourné, un numéro RMA (numéro d'identification du matériel retourné) est requis. Les articles retournés sans numéro RMA ne seront pas acceptés. L'article sera expédié aux frais de l'utilisateur final initial vers une destination spécifiée par le revendeur ou Defibtech, LLC.

**OBLIGATIONS ET LIMITES DE GARANTIE**

LA GARANTIE LIMITÉE CI-DESSUS SE SUBSTITUE À ET EXCLUT ET REMPLACE SPÉCIFIQUEMENT, DANS LA MESURE PERMISE PAR LES LOIS D'ÉTAT APPLICABLES, TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

AUCUNE PERSONNE (Y COMPRIS AUCUN AGENT, CONCESSIONNAIRE OU REPRÉSENTANT DE DEFIBTECH, LLC) N'EST AUTORISÉE À FAIRE UNE DÉCLARATION OU À FOURNIR UNE GARANTIE CONCERNANT LE DÉFIBRILLATEUR OU SES ACCESSOIRES, SAUF EN SE REPORTANT À CETTE GARANTIE LIMITÉE.

LE RECOURS EXCLUSIF CONCERNANT TOUTE PERTE OU TOUT DOMMAGE RÉSULTANT D'UNE CAUSE QUELCONQUE SERA TEL QUE SPÉCIFIÉ CI-DESSUS. DEFIBTECH, LLC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES DE TOUTE SORTE, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION, LES DOMMAGES EXEMPLAIRES, SPÉCIAUX OU PUNITIFS, LA PERTE COMMERCIALE DUE À UNE CAUSE QUELCONQUE, L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉ DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, LA PERTE DE BÉNÉFICES OU LES BLESSURES CORPORELLES, MÊME SI DEFIBTECH, LLC A ÉTÉ INFORMÉ DE L'ÉVENTUALITÉ DESDITS DOMMAGES, QUELLE QU'EN SOIT LEUR CAUSE, QUE CE SOIT PAR NÉGLIGENCE OU AUTREMENT, SAUF SI LES LOIS D'ÉTAT APPLICABLES NE PERMETTENT PAS UNE TELLE EXCLUSION OU LIMITATION.

## Fabricant



Defibtech, L.L.C.  
741 Boston Post Road, Suite 201  
Guilford, CT 06437, USA

Tél. : 1-(866) 333-4241 (gratuit en Amérique du Nord)  
1-(203) 453-4507  
Fax : 1-(203) 453-6657

E-mail :  
sales@defibtech.com (Ventes)  
reporting@defibtech.com (Matéριοvigilance)  
service@defibtech.com (Entretien et réparation)

Ce produit et ses accessoires sont fabriqués et vendus sous licence d'un ou plusieurs des brevets américains suivants : 5,591,213 ; 5,593,427 ; 5,601,612 ; 5,607,454 ; 5,611,815 ; 5,617,853 ; 5,620,470 ; 5,662,690 ; 5,735,879 ; 5,749,904 ; 5,749,905 ; 5,776,166 ; 5,800,460 ; 5,803,927 ; 5,836,978 ; 5,836,993 ; 5,879,374 ; 6,016,059 ; 6,047,212 ; 6,075,369 ; 6,438,415 ; 6,441,582.

Pour des informations supplémentaires sur les brevets, consulter la page :  
**[www.defibtech.com/patents](http://www.defibtech.com/patents)**